

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 79

Volume 35

25 March 1992

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                   |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Commission Regulation (EEC) No 721/92 of 24 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....                                                                                                       | 1        |
| Commission Regulation (EEC) No 722/92 of 24 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....                                                                                                      | 3        |
| <b>* Commission Regulation (EEC) No 723/92 of 23 March 1992 amending the Appendix to Council Regulation (EEC) No 1925/90 on common rules for imports of certain textile products originating in the Union of Soviet Socialist Republics .....</b> | <b>5</b> |
| Commission Regulation (EEC) No 724/92 of 24 March 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Albania of 30 000 tonnes of bread-making common wheat held in the Rouen region by the French intervention agency ...             | 7        |
| Commission Regulation (EEC) No 725/92 of 24 March 1992 fixing the export refunds on poultrymeat .....                                                                                                                                             | 10       |
| Commission Regulation (EEC) No 726/92 of 24 March 1992 fixing the export refunds on eggs .....                                                                                                                                                    | 14       |
| Commission Regulation (EEC) No 727/92 of 24 March 1992 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat .....                                                                                                                                 | 16       |
| Commission Regulation (EEC) No 728/92 of 24 March 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar .....                                                                                                                                | 20       |

## I

(Acts whose publication is obligatory)

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 721/92

of 24 March 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 594/92<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 March 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 594/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 64, 10. 3. 1992, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

| CN code    | Levy (°)           |
|------------|--------------------|
| 0709 90 60 | 127,06 (°) (°)     |
| 0712 90 19 | 127,06 (°) (°)     |
| 1001 10 10 | 163,19 (°) (°) (°) |
| 1001 10 90 | 163,19 (°) (°) (°) |
| 1001 90 91 | 141,87             |
| 1001 90 99 | 141,87 (°)         |
| 1002 00 00 | 163,00 (°)         |
| 1003 00 10 | 140,57             |
| 1003 00 90 | 140,57 (°)         |
| 1004 00 10 | 119,91             |
| 1004 00 90 | 119,91             |
| 1005 10 90 | 127,06 (°) (°)     |
| 1005 90 00 | 127,06 (°) (°)     |
| 1007 00 90 | 138,05 (°)         |
| 1008 10 00 | 51,95 (°)          |
| 1008 20 00 | 121,57 (°)         |
| 1008 30 00 | 62,83 (°)          |
| 1008 90 10 | (°)                |
| 1008 90 90 | 62,83              |
| 1101 00 00 | 212,39 (°) (°)     |
| 1102 10 00 | 240,39 (°)         |
| 1103 11 10 | 267,35 (°) (°)     |
| 1103 11 90 | 228,04 (°)         |

(°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 722/92

of 24 March 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 March 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CN code    | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 |
|------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 0709 90 60 | 0            | 4,32            | 4,32            | 4,34            |
| 0712 90 19 | 0            | 4,32            | 4,32            | 4,34            |
| 1001 10 10 | 0            | 4,93            | 4,93            | 4,93            |
| 1001 10 90 | 0            | 4,93            | 4,93            | 4,93            |
| 1001 90 91 | 0            | 2,85            | 2,85            | 2,85            |
| 1001 90 99 | 0            | 2,85            | 2,85            | 2,85            |
| 1002 00 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 10 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1004 00 10 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1004 00 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1005 10 90 | 0            | 4,32            | 4,32            | 4,34            |
| 1005 90 00 | 0            | 4,32            | 4,32            | 4,34            |
| 1007 00 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 10 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 20 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 30 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 90 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1101 00 00 | 0            | 4,00            | 4,00            | 4,00            |

## B. Malt

(ECU/tonne)

| CN code    | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 |
|------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1107 10 11 | 0            | 5,07            | 5,07            | 5,07            | 5,07            |
| 1107 10 19 | 0            | 3,79            | 3,79            | 3,79            | 3,79            |
| 1107 10 91 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 99 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 20 00 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 723/92****of 23 March 1992****amending the Appendix to Council Regulation (EEC) No 1925/90 on common rules for imports of certain textile products originating in the Union of Soviet Socialist Republics**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1925/90 of 18 June 1990 on common rules for imports of certain textile products originating in the Union of Soviet Socialist Republics <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3734/91 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 18 thereof and Article 3 (4) of Annex VII thereto,

Whereas the Community and the Union of Soviet Socialist Republics (hereinafter referred to as the 'USSR') have concluded an Agreement on trade in textile products;

Whereas a need has emerged for products in categories 4, 5, 6, 8, 15, 26-27, 74 and 83 reimported into certain regions of the Community (France, Germany and Italy) after processing in the USSR as provided for in Article 6 (3) of that Regulation;

Whereas, in the interest of the Community industry, quantitative objectives for these categories should be

added to the quantitative outward processing trade objectives set out in Annex VII;

Whereas the provisions of this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Appendix to Annex VII to Regulation (EEC) No 1925/90 is hereby amended for 1992 in accordance with the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1992.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 10. 7. 1990, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 352, 21. 12. 1991, p. 7.

## ANNEX

## ANNEX VII

— the following are added :

| Category | Description                                                     | Member State | Units        | Quantitative limits from 1 January to 31 December 1992 |
|----------|-----------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------------------------------------------------|
| 4        | Shirts, undershirts, T-shirts and the like knitted or crocheted | D            | 1 000 pieces | 100                                                    |
|          |                                                                 | EEC          |              | 100                                                    |
| 5        | Jerseys                                                         | D            | 1 000 pieces | 160                                                    |
|          |                                                                 | I            |              | 150                                                    |
|          |                                                                 | EEC          |              | 310                                                    |
| 6        | Woven breeches                                                  | D            | 1 000 pieces | 100                                                    |
|          |                                                                 | EEC          |              | 100                                                    |
| 8        | Shirts, other than knitted or crocheted                         | D            | 1 000 pieces | 100                                                    |
|          |                                                                 | EEC          |              | 100                                                    |
| 15       | Women's or girls' woven overcoats                               | D            | 1 000 pieces | 100                                                    |
|          |                                                                 | F            |              | 100                                                    |
|          |                                                                 | EEC          |              | 200                                                    |
| 26-27    | Dresses, skirts divided skirts                                  | D            | 1 000 pieces | 300                                                    |
|          |                                                                 | F            |              | 20                                                     |
|          |                                                                 | I            |              | 100                                                    |
|          |                                                                 | EEC          |              | 420                                                    |
| 74       | Suits and ensembles                                             | D            | 1 000 pieces | 100                                                    |
|          |                                                                 | EEC          |              | 100                                                    |
| 83       | Other garments, knitted or crocheted                            | D            | tonnes       | 150                                                    |
|          |                                                                 | F            |              | 150                                                    |
|          |                                                                 | I            |              | 150                                                    |
|          |                                                                 | EEC          |              | 450'                                                   |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 724/92

of 24 March 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Albania of 30 000 tonnes of bread-making common wheat held in the Rouen region by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3860/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of certain agricultural products to Albania <sup>(1)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 694/92 <sup>(4)</sup>, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3860/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 <sup>(6)</sup>, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread-making common wheat held by the French intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 694/92, the French intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Albania of bread-making common wheat held in the Rouen region by the said agency.

*Article 2*

The invitation to tender shall cover 30 000 tonnes of bread-making common wheat in bulk to be supplied

from the port of Caen-Blainville, cif (ex-ship), to the Albanian port of Durres.

*Article 3*

Tenders may relate only to the entire lot of 30 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 694/92, in accordance with the delivery specifications in Annex III hereto.

*Article 4*

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 2 April 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 23 April 1992.

*Article 5*

Tenders must be submitted to the French intervention agency.

The French intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex I hereto.

*Article 6*

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 694/92 shall take the form shown in Annex II.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

*Article 7*

The successful tenderer shall undertake to provide the Albanian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the French intervention agency.

*Article 8*

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 52 per tonne.

*Article 9*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 85.

<sup>(2)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 39.

<sup>(5)</sup> OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

<sup>(6)</sup> OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

*ANNEX I*

**Standing invitation to tender for the supply to Albania of 30 000 tonnes of bread-making common wheat held in the Rouen region by the French intervention agency**

(Regulation (EEC) No 724/92)

| Tenderer number | Quantity (tonnes) | Supply cost applied for (ECU/tonne) |
|-----------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1               | 2                 | 3                                   |
| 1               |                   |                                     |
| 2               |                   |                                     |
| 3               |                   |                                     |
| 4               |                   |                                     |
| etc.            |                   |                                     |

**ANNEX II****SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned : .....  
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Albanian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel : .....

— Place and date of taking-over : .....

— Product : .....

— Tonnage taken over : .....

Remarks or reservations : .....

.....

.....

**ANNEX III****Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the port of Durres.

One lot of 30 000 tonnes in three shipments :

- 10 000 tonnes : departure date 8 April 1992. Arrival date between 18 and 19 April 1992,
- 10 000 tonnes : departure date 16 April 1992. Arrival date between 26 and 27 April 1992,
- 10 000 tonnes : departure date 26 April 1992. Arrival date between 4 and 5 May 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Durres.

If no bid has been accepted on 2 April 1992, the above dates should be postponed by seven days.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 725/92**  
**of 24 March 1992**  
**fixing the export refunds on poultrymeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 <sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council <sup>(3)</sup>, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(5)</sup>;

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

<sup>(2)</sup> OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

<sup>(4)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

**ANNEX**  
**to the Commission Regulation of 24 March 1992 fixing the export refunds on**  
**poultrymeat**

| Product code   | Destination of refund (1) | Amount of refund |
|----------------|---------------------------|------------------|
|                |                           | ECU/100 units    |
| 0105 11 00 000 | 09                        | 5,00             |
|                | 10                        | 4,20             |
| 0105 19 10 000 | 01                        | 8,40             |
| 0105 19 90 000 | 01                        | 4,20             |
|                |                           | ECU/100 kg       |
| 0105 91 00 000 | 01                        | 17,00            |
| 0207 10 11 000 | 01                        | 15,00            |
| 0207 10 15 000 | 04                        | 34,00            |
|                | 05                        | 29,00            |
|                | 06                        | 25,00            |
| 0207 10 19 100 | 04                        | 38,00            |
|                | 05                        | 33,00            |
|                | 06                        | 25,00            |
| 0207 10 19 900 | 11                        | 34,00            |
|                | 12                        | 25,00            |
| 0207 10 31 000 | 01                        | 28,00            |
| 0207 10 39 000 | 01                        | 28,00            |
| 0207 10 51 000 | 07                        | 30,00            |
|                | 08                        | 35,00            |
| 0207 10 55 000 | 07                        | 30,00            |
|                | 08                        | 40,00            |
| 0207 10 59 000 | 07                        | 30,00            |
|                | 08                        | 40,00            |
| 0207 21 10 000 | 04                        | 34,00            |
|                | 05                        | 29,00            |
|                | 06                        | 25,00            |
| 0207 21 90 100 | 04                        | 38,00            |
|                | 05                        | 33,00            |
|                | 06                        | 25,00            |
| 0207 21 90 900 | 11                        | 34,00            |
|                | 12                        | 25,00            |
| 0207 22 10 000 | 01                        | 28,00            |
| 0207 22 90 000 | 01                        | 28,00            |
| 0207 23 11 000 | 07                        | 30,00            |
|                | 08                        | 40,00            |
| 0207 23 19 000 | 07                        | 30,00            |
|                | 08                        | 40,00            |
| 0207 39 11 110 | 01                        | 8,00             |
| 0207 39 11 190 | —                         | —                |
| 0207 39 11 910 | —                         | —                |
| 0207 39 11 990 | 01                        | 50,00            |
| 0207 39 13 000 | 02                        | 38,00            |
|                | 03                        | 28,00            |
| 0207 39 15 000 | 01                        | 10,00            |
| 0207 39 21 000 | 01                        | 37,00            |
| 0207 39 23 000 | 02                        | 49,00            |
|                | 03                        | 36,00            |
| 0207 39 25 100 | 02                        | 38,00            |
|                | 03                        | 28,00            |
| 0207 39 25 200 | 02                        | 38,00            |
|                | 03                        | 28,00            |
| 0207 39 25 300 | 02                        | 38,00            |
|                | 03                        | 28,00            |
| 0207 39 25 400 | 01                        | 5,00             |
| 0207 39 25 900 | —                         | —                |
| 0207 39 31 110 | 01                        | 8,00             |
| 0207 39 31 190 | —                         | —                |

| Product code   | Destination of refund (1) | Amount of refund |
|----------------|---------------------------|------------------|
|                |                           | ECU/100 kg       |
| 0207 39 31 910 | —                         | —                |
| 0207 39 31 990 | 01                        | 50,00            |
| 0207 39 33 000 | 01                        | 28,00            |
| 0207 39 35 000 | 01                        | 13,00            |
| 0207 39 41 000 | 01                        | 37,00            |
| 0207 39 43 000 | 01                        | 18,00            |
| 0207 39 45 000 | 01                        | 36,00            |
| 0207 39 47 100 | 01                        | 13,00            |
| 0207 39 47 900 | —                         | —                |
| 0207 39 55 110 | 01                        | 8,00             |
| 0207 39 55 190 | —                         | —                |
| 0207 39 55 910 | —                         | —                |
| 0207 39 55 990 | 01                        | 54,00            |
| 0207 39 57 000 | 01                        | 44,00            |
| 0207 39 65 000 | 01                        | 15,00            |
| 0207 39 73 000 | 07                        | 30,00            |
|                | 08                        | 44,00            |
| 0207 39 77 000 | 07                        | 29,00            |
|                | 08                        | 43,00            |
| 0207 41 10 110 | 01                        | 8,00             |
| 0207 41 10 190 | —                         | —                |
| 0207 41 10 910 | —                         | —                |
| 0207 41 10 990 | 01                        | 50,00            |
| 0207 41 11 000 | 02                        | 38,00            |
|                | 03                        | 28,00            |
| 0207 41 21 000 | 01                        | 10,00            |
| 0207 41 41 000 | 01                        | 37,00            |
| 0207 41 51 000 | 02                        | 49,00            |
|                | 03                        | 36,00            |
| 0207 41 71 100 | 02                        | 38,00            |
|                | 03                        | 28,00            |
| 0207 41 71 200 | 02                        | 38,00            |
|                | 03                        | 28,00            |
| 0207 41 71 300 | 02                        | 38,00            |
|                | 03                        | 28,00            |
| 0207 41 71 400 | 01                        | 5,00             |
| 0207 41 71 900 | —                         | —                |
| 0207 42 10 110 | 01                        | 8,00             |
| 0207 42 10 190 | —                         | —                |
| 0207 42 10 910 | —                         | —                |
| 0207 42 10 990 | 01                        | 50,00            |
| 0207 42 11 000 | 01                        | 28,00            |
| 0207 42 21 000 | 01                        | 13,00            |
| 0207 42 41 000 | 01                        | 37,00            |
| 0207 42 51 000 | 01                        | 18,00            |
| 0207 42 59 000 | 01                        | 36,00            |
| 0207 42 71 100 | 01                        | 13,00            |
| 0207 42 71 900 | —                         | —                |
| 0207 43 15 110 | 01                        | 8,00             |
| 0207 43 15 190 | —                         | —                |
| 0207 43 15 910 | —                         | —                |
| 0207 43 15 990 | 01                        | 54,00            |
| 0207 43 21 000 | 01                        | 44,00            |
| 0207 43 31 000 | 01                        | 15,00            |
| 0207 43 53 000 | 07                        | 30,00            |
|                | 08                        | 44,00            |
| 0207 43 63 000 | 07                        | 29,00            |
|                | 08                        | 43,00            |
| 1602 39 11 100 | 01                        | 19,00            |
| 1602 39 11 900 | —                         | —                |

(<sup>1</sup>) The destinations are as follows :

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia and Iran,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Singapore, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia and Iran,
- 05 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania, Yugoslavia as constituted at 1 January 1991, the Czech and Slovak Federal Republic and Bulgaria,
- 08 All destinations except the United States of America and those of 07 above,
- 09 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates and the Republic of Yemen,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above,
- 11 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 12 All destinations except the United States of America and that of 11 above.

---

**NB:** The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 726/92**  
**of 24 March 1992**  
**fixing the export refunds on eggs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89<sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75<sup>(3)</sup> lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(5)</sup>;

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(2)</sup> OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

<sup>(4)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1992 fixing the export refunds on eggs

| Product code   | Destination (1) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
|                |                 | ECU/100 units    |
| 0407 00 11 000 | 02              | 5,20             |
| 0407 00 19 000 | 05              | 3,80             |
|                | 06              | 3,00             |
|                |                 | ECU/100 kg       |
| 0407 00 30 000 | 03              | 28,00            |
|                | 04              | 18,00            |
| 0408 11 10 000 | 01              | 96,00            |
| 0408 19 11 000 | 01              | 47,00            |
| 0408 19 19 000 | 01              | 51,00            |
| 0408 91 10 000 | 01              | 90,00            |
| 0408 99 10 000 | 01              | 15,00            |

(1) The destinations are as follows:

01 All destinations,

02 All destinations except the United States of America,

03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, and Hong Kong,

04 All destinations except those of 03,

05 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates and the Republic of Yemen,

06 All destinations except the United States of America and those of 05 above.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 727/92**  
**of 24 March 1992**  
**fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1611/90 of 15 June 1990 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat <sup>(3)</sup>;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 3663/91 <sup>(4)</sup>, for the period 1 January to 31 March 1992, they must be fixed anew for the period 1 April to 30 June 1992; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 October 1991 to 29 February 1992;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 October, 1 January and 1 April is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Regulation (EEC) No 2766/75 of the Council <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87 <sup>(6)</sup>, at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas trends in world market prices for feed grain must therefore be taken into account when fixing sluice-gate prices for the period 1 April to 30 June 1992;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, in the case of pigment products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries <sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3588/91 <sup>(8)</sup>, and Council Regulation (EEC) No 715/90 <sup>(9)</sup> on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States), as amended by Regulation (EEC) No 444/92 <sup>(10)</sup>, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain pigmeat products;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community <sup>(11)</sup>, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

<sup>(3)</sup> OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No L 348, 17. 12. 1991, p. 49.

<sup>(5)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

<sup>(6)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1990.

<sup>(8)</sup> OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 6.

<sup>(9)</sup> OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

<sup>(10)</sup> OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

<sup>(11)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas Council Regulation (EEC) No 518/92<sup>(1)</sup>, (EEC) No 519/92<sup>(2)</sup> and (EEC) No 520/92<sup>(3)</sup> of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 564/92<sup>(4)</sup> lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For the period 1 April to 30 June 1992, the sluice-gate prices and the levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex.

2. Provided that, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

<sup>(2)</sup> OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1992 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

| CN code    | Sluice-gate price<br>(ECU/100 kg) | Amount of levies<br>(ECU/100 kg) | Conventional<br>rate of duty<br>bound within<br>GATT (%) |
|------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 0103 91 10 | 70,64                             | 51,76                            | —                                                        |
| 0103 92 11 | 60,08                             | 44,02                            | —                                                        |
| 0103 92 19 | 70,64                             | 51,76 (*)                        | —                                                        |
| 0203 11 10 | 91,86                             | 67,31 (*)                        | —                                                        |
| 0203 12 11 | 133,20                            | 97,60 (*)                        | —                                                        |
| 0203 12 19 | 102,88                            | 75,39 (*)                        | —                                                        |
| 0203 19 11 | 102,88                            | 75,39 (*)                        | —                                                        |
| 0203 19 13 | 148,81                            | 109,05 (*)                       | —                                                        |
| 0203 19 15 | 79,92                             | 58,56 (*)                        | —                                                        |
| 0203 19 55 | 148,81                            | 109,05 (*)                       | —                                                        |
| 0203 19 59 | 148,81                            | 109,05 (*)                       | —                                                        |
| 0203 21 10 | 91,86                             | 67,31 (*)                        | —                                                        |
| 0203 22 11 | 133,20                            | 97,60 (*)                        | —                                                        |
| 0203 22 19 | 102,88                            | 75,39 (*)                        | —                                                        |
| 0203 29 11 | 102,88                            | 75,39 (*)                        | —                                                        |
| 0203 29 13 | 148,81                            | 109,05 (*) (*)                   | —                                                        |
| 0203 29 15 | 79,92                             | 58,56 (*)                        | —                                                        |
| 0203 29 55 | 148,81                            | 109,05 (*) (*)                   | —                                                        |
| 0203 29 59 | 148,81                            | 109,05 (*)                       | —                                                        |
| 0206 30 21 | 111,15                            | 81,45                            | 7                                                        |
| 0206 30 31 | 80,84                             | 59,24                            | 4                                                        |
| 0206 41 91 | 111,15                            | 81,45                            | 7                                                        |
| 0206 49 91 | 80,84                             | 59,24                            | 4                                                        |
| 0209 00 11 | 36,74                             | 26,93                            | —                                                        |
| 0209 00 19 | 40,42                             | 29,62                            | —                                                        |
| 0209 00 30 | 22,05                             | 16,16                            | —                                                        |
| 0210 11 11 | 133,20                            | 97,60 (*) (*)                    | —                                                        |
| 0210 11 19 | 102,88                            | 75,39 (*)                        | —                                                        |
| 0210 11 31 | 259,05                            | 189,82 (*)                       | —                                                        |
| 0210 11 39 | 203,93                            | 149,44 (*)                       | —                                                        |
| 0210 12 11 | 79,92                             | 58,56 (*) (*)                    | —                                                        |
| 0210 12 19 | 133,20                            | 97,60 (*)                        | —                                                        |
| 0210 19 10 | 117,58                            | 86,16 (*)                        | —                                                        |
| 0210 19 20 | 128,60                            | 94,24 (*)                        | —                                                        |
| 0210 19 30 | 102,88                            | 75,39 (*)                        | —                                                        |
| 0210 19 40 | 148,81                            | 109,05 (*) (*)                   | —                                                        |
| 0210 19 51 | 148,81                            | 109,05 (*)                       | —                                                        |
| 0210 19 59 | 148,81                            | 109,05 (*)                       | —                                                        |
| 0210 19 60 | 203,93                            | 149,44 (*)                       | —                                                        |
| 0210 19 70 | 256,29                            | 187,80 (*)                       | —                                                        |
| 0210 19 81 | 259,05                            | 189,82 (*)                       | —                                                        |
| 0210 19 89 | 259,05                            | 189,82 (*)                       | —                                                        |
| 0210 90 31 | 111,15                            | 81,45                            | —                                                        |
| 0210 90 39 | 80,84                             | 59,24                            | —                                                        |
| 1501 00 11 | 29,40                             | 21,54                            | 3                                                        |
| 1501 00 19 | 29,40                             | 21,54                            | —                                                        |
| 1601 00 10 | 128,60                            | 109,97 (*)                       | 24                                                       |
| 1601 00 91 | 215,87                            | 196,13 (*) (*) (*)               | —                                                        |

| CN code    | Sluice-gate price<br>(ECU/100 kg) | Amount of levies<br>(ECU/100 kg)                    | Conventional<br>rate of duty<br>bound within<br>GATT (%) |
|------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1601 00 99 | 146,98                            | 129,59 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(*)</sup> | —                                                        |
| 1602 10 00 | 102,88                            | 103,21                                              | 26                                                       |
| 1602 20 90 | 119,42                            | 114,63                                              | 25                                                       |
| 1602 41 10 | 225,06                            | 199,06 <sup>(*)</sup>                               | —                                                        |
| 1602 42 10 | 188,31                            | 162,75 <sup>(*)</sup>                               | —                                                        |
| 1602 49 11 | 225,06                            | 211,16 <sup>(*)</sup>                               | —                                                        |
| 1602 49 13 | 188,31                            | 170,31 <sup>(*)</sup>                               | —                                                        |
| 1602 49 15 | 188,31                            | 156,06 <sup>(1)</sup> <sup>(*)</sup>                | —                                                        |
| 1602 49 19 | 124,01                            | 109,79 <sup>(1)</sup> <sup>(*)</sup>                | —                                                        |
| 1602 49 30 | 102,88                            | 92,02 <sup>(*)</sup>                                | —                                                        |
| 1602 49 50 | 61,55                             | 66,35 <sup>(*)</sup>                                | —                                                        |
| 1602 90 10 | 119,42                            | 108,77                                              | 26                                                       |
| 1602 90 51 | 124,01                            | 107,16                                              | —                                                        |
| 1902 20 30 | 61,55                             | 57,59                                               | —                                                        |

<sup>(1)</sup> The levy on products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

<sup>(2)</sup> The levy on products originating in the ACP and listed in Article 8 of amended Regulation (EEC) No 715/90 reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

<sup>(\*)</sup> No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

<sup>(\*)</sup> Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 564/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

**NB:** The CN codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2658/87.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 728/92

of 24 March 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 366/92 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 718/92 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) 366/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(6)</sup>,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 March 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 28.

<sup>(4)</sup> OJ No L 78, 24. 3. 1992, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 24 March 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

*(ECU/100 kg)*

| CN code    | Levy <sup>(1)</sup>  |
|------------|----------------------|
| 1701 11 10 | 39,59 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 | 39,59 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 10 | 39,59 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 | 39,59 <sup>(1)</sup> |
| 1701 91 00 | 44,37                |
| 1701 99 10 | 44,37                |
| 1701 99 90 | 44,37 <sup>(2)</sup> |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

<sup>(2)</sup> In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

<sup>(3)</sup> No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.